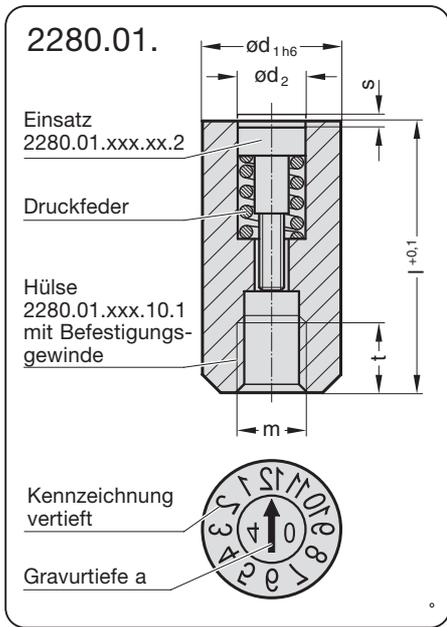
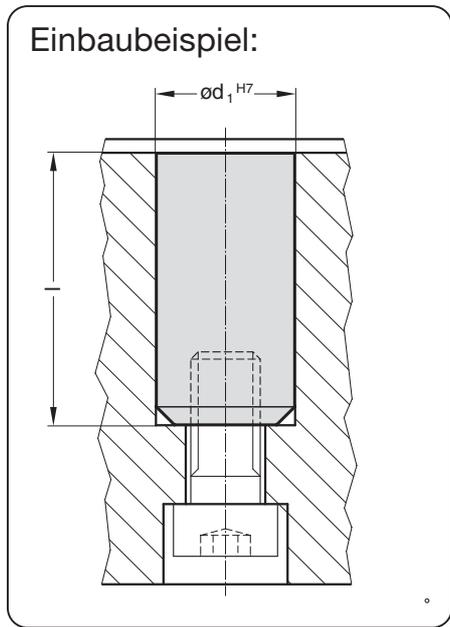


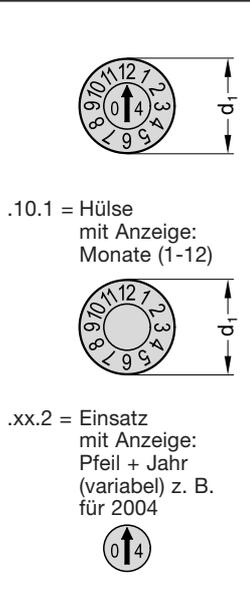
**DATEUR EXECUTION STANDARD**

**Art. 2280.01**



2280.01.

$d_1$	$d_2$	l	m	t	s	a
4	2,5	14	2	2	0,2	0,3
5	3,1	17	3	3	0,2	0,4
6	3,1	17	3	3	0,2	0,4
8	4,6	20	4	4	0,35	0,4
10	4,6	20	5	4	0,35	0,4
12	6,4	25	6	6	0,5	0,6
16	8,4	33	8	8	0,6	0,6



Bestell-Beispiele:

Datumstempel, komplett	= 2280.
Standardausführung	= 01.
Hülsendurchmesser $d_1 = 5$	= 050.
Hülse mit Anzeige: Monate (1-12)	= 10.
Einsatz mit Anzeige: Pfeil+Jahr (variabel) z. B. 2004	= 04
Bestell-Nr.	= 2280.01.050.10.04
Datumstempel, Hülse	= 2280.
Standardausführung	= 01.
Hülsendurchmesser $d_1 = 5$	= 050.
Hülse mit Anzeige: Monate (1-12)	= 10.
Hülse	= 1
Bestell-Nr.	= 2280.01.050.10.1
Datumstempel, Einsatz	= 2280.
Standardausführung	= 01.
Hülsendurchmesser $d_1 = 5$	= 050.
Hülse mit Anzeige: Pfeil+Jahr (variabel) z. B. 2004	= 04.
Einsatz	= 2
Bestell-Nr.	= 2280.01.050.04.2

**Beschreibung:**

- Hülse mit Gravur
- verstellbarer Einsatz mit Anzeigepfeil und Jahreszahl (mit konventionellen Schraubendrehern zu verdrehen)
- metrisches Gewinde zur Befestigung in der Form
- Gravur spiegelbildlich, vertieft.

**Werkstoff:** 1.2767, gehärtet HRC 54±2, geschliffen

**Hinweis:** Hülse und Einsatz können einzeln bestellt werden, siehe Bestell-Beispiel.

**Montage/Demontage:**

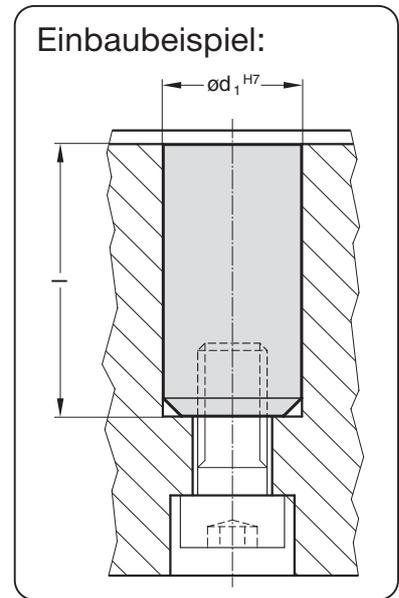
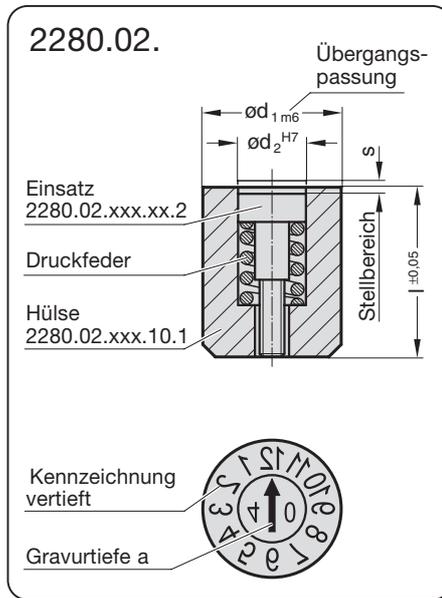
**Befestigung:** Einsatz im Uhrzeigersinn bis Oberkante bündig einschrauben und auf die gewünschte Position stellen.

**Einstellen:** Einsatz im bzw. gegen den Uhrzeigersinn einstellen. Bei richtiger Handhabung ist z. B. bei einem Kennzeichnungsstempel mit  $d_1 = 6$  mm (.060.) der Einsatz max. 0,1 mm unter bzw. über der Oberkante der Hülse.

**Wechsel:** Zum Wechsel des Einsatzes, den Einsatz gegen den Uhrzeigersinn drehen bis er entnommen werden kann.

**DATEUR EXECUTION COURTE**

**Art. 2280.02**



**2280.02.**

$d_1$	$d_2$	l	s	a
2,6	1,4	4	0,2	0,3
3	1,5	4	0,2	0,3
4	2,1	5	0,25	0,3
5	3,1	8	0,2	0,4
6	3,1	8	0,2	0,4
8	4,4	10	0,25	0,4
10	5,2	12	0,35	0,4
12	6,2	14	0,35	0,6



.10.1 = Hülse mit Anzeige: Monate (1-12)



.xx.2 = Einsatz mit Anzeige: Pfeil + Jahr (variabel) z. B. für 2004



**Bestell-Beispiele:**

Datumstempel, komplett	= 2280.
kurze Ausführung	= 02.
Hülsendurchmesser $d_1 = 5$	= 050.
Hülse mit Anzeige: Monate (1-12)	= 10.
Einsatz mit Anzeige: Pfeil+Jahr (variabel) z. B. 2004	= 04
Bestell-Nr.	= 2280.02.050.10.04
Datumstempel, Hülse	= 2280.
kurze Ausführung	= 02.
Hülsendurchmesser $d_1 = 5$	= 050.
Hülse mit Anzeige: Monate (1-12)	= 10.
Hülse	= 1
Bestell-Nr.	= 2280.02.050.10.1
Datumstempel, Einsatz	= 2280.
kurze Ausführung	= 02.
Hülsendurchmesser $d_1 = 5$	= 050.
Hülse mit Anzeige: Pfeil+Jahr (variabel) z. B. 2004	= 04.
Einsatz	= 2
Bestell-Nr.	= 2280.02.050.04.2

**Beschreibung:**

- Hülse mit Gravur
- verstellbarer Einsatz mit Anzeigepfeil und Jahreszahl (mit konventionellen Schraubendrehern zu verdrehen)
- metrisches Gewinde zur Befestigung in der Form
- Gravur spiegelbildlich, vertieft.

**Werkstoff:**

1.2767, gehärtet HRC 54±2, geschliffen

**Hinweis:**

Hülse und Einsatz können einzeln bestellt werden, siehe Bestell-Beispiel.

**Montage/Demontage:**

**Befestigung:**

Einsatz im Uhrzeigersinn bis Oberkante bündig einschrauben und auf die gewünschte Position stellen.

**Einstellen:**

Einsatz im bzw. gegen den Uhrzeigersinn einstellen. Bei richtiger Handhabung ist z. B. bei einem Kennzeichnungsstempel mit  $d_1 = 6$  mm (.060.) der Einsatz max. 0,1 mm unter bzw. über der Oberkante der Hülse.

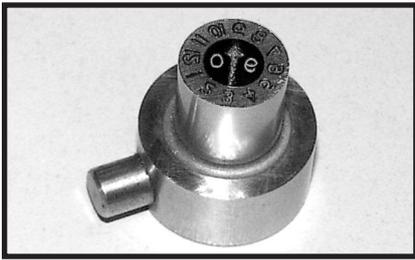
**Wechsel:**

Zum Wechsel des Einsatzes, den Einsatz gegen den Uhrzeigersinn drehen bis er entnommen werden kann.



**DATEUR ANNUEL ET ANNUEL/MENSUEL  
POUR PIÈCES INJECTÉES**

Art. 351 / 352 / 361 / 362



**MATIERE** : acier rapide trempé et rectifié.

**DURETE** : 60-65 HRC.

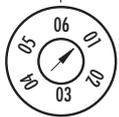
**DESCRIPTION** : ce dateur se monte dans le moule plastique et comporte deux pièces :

- un corps fixe (Art. 352 / 362)
- un insert réglable (Art. 351 / 361)

Le corps fixe comporte un poussoir à ressort pour le positionnement.

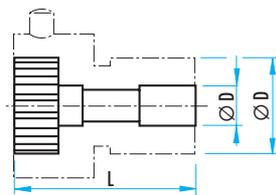
L'insert comporte la flèche pour l'année et est réglable en tournant la fente arrière au moyen d'un tournevis.

(Art. 351 + 352)



(Art. 361 + 362)

Art. 351 / 361

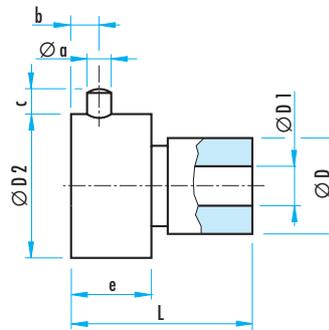


(Art. 351)

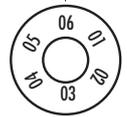


(Art. 361)

Art. 352 / 362

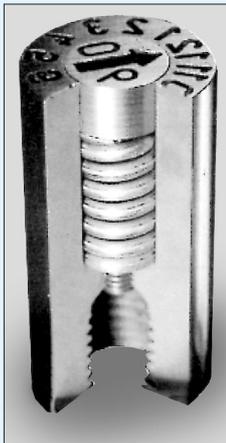


(Art. 352)



(Art. 362)

**AUTRES FORMES ET SYMBOLES  
SUR DEMANDE**



Ø a	4	6	6	6
b	2,5	4	4	5
c	4	6	6	6
D1	4,5	6,5	9	10,5
D2	12	20	23	28
L	17	22	27	36
e	6	10	11	14
<b>D</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>16</b>	<b>20</b>
Art. corps • corps année (5)	352.08	352.12	352.16	352.20
• mois (12)	362.08	362.12	362.16	362.20
Art. insert • flèche	351.08	351.12	351.16	351.20
• année + flèche	361.08	361.12	361.16	361.20

**POUR LA COMMANDE :**

Art. 351 D = 8 = Art. 351.08

**INSERT POUR RECYCLAGE DE MATIERES PLASTIQUES - ISO 1043-1 / DIN 6120**

**Art. 312**



**MATIERE :** acier INOX 1.4731

**DURETE :** traité 50 HRC

**MONTAGE :** emmanchement avec ou sans vis de fixation dans alésage H7.

Sur demande : Art. 310 = triangle seul ou Art. 311 avec chiffre mais sans code matière.

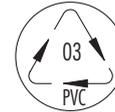
**Marquage sur la pièce injectée**



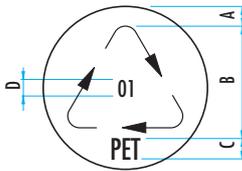
Art. 312.01



Art. 312.02



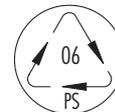
Art. 312.03



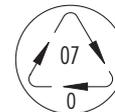
Art. 312.04



Art. 312.05



Art. 312.06



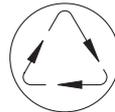
Art. 312.07

**Art. 312**

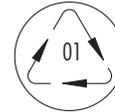
(Autres)

	A	B	C	D
Ø 8 mm	0,47	4,90	1,39	1,26
Ø 12 mm	0,60	7,53	2,10	1,95
Ø 16 mm	0,86	9,89	2,76	2,48
Ø 20 mm	1,13	12,24	3,37	3,10

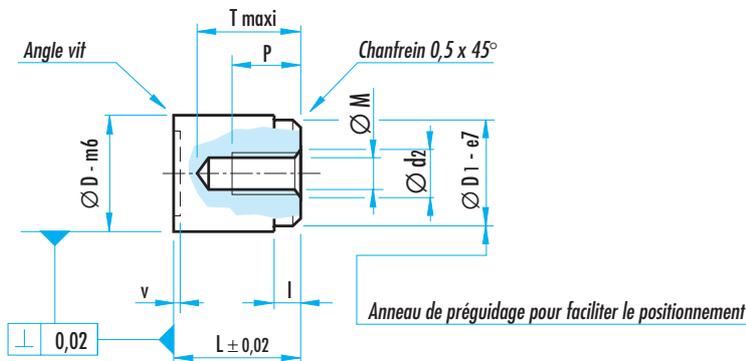
Sur demande



Art. 310



Art. 311



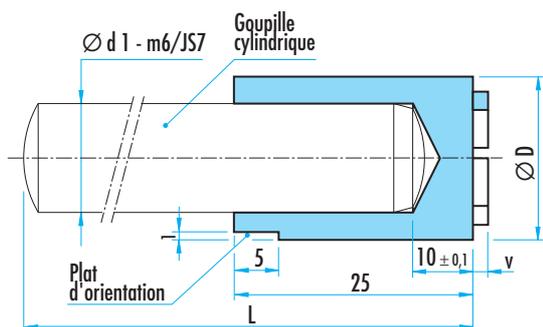
Ø D m6	8	12	16	20
L ±0,02	8	12	16	20
Ø D1 e7	8	12	16	20
Ø M	M4/70	M5/80	M6/100	M8/125
Ø d2	4,5	5,5	6,5	9
T maxi	7	10	14	17
P utile	4,5	6	10	10
l	1,5	2	3	3
v	0,30	0,35	0,40	0,45

**POUR LA COMMANDE :**

Art. 312 D = 20, code 06 = Art. 312.20.06

**ELECTRODE EN CUIVRE POUR LE RECYCLAGE DE MATIERES PLASTIQUES - ISO 1043-1 / DIN 6120**

**Art. 322**



Ø D ± 0,05	12	16	20
L	110	120	150
d1 js7	8	10	12
v	0,5	0,6	0,6
Art. 322 .01	•	•	•
322 .02	•	•	•
322 .03	•	•	•
322 .04	•	•	•
322 .05	•	•	•
322 .06	•	•	•